W45_W45S biała, nr kat. 222, 1234

E20

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
concerning: APPROVAL EXTENDED

typu urządzenia odblaskowego na podstawie Regulaminu nr 3.
of a type of retro-reflecting device pursuant to **Regulation No. 3.**

Nr homologacji: **E20 3R-02 0740**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: 07
Extension No.:

1	**Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** Trade name or mark of the device:	**WAŚ**
2	**Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:** Manufacturer's name for the type of device:	**W45**
3	**Nazwa i adres wytwórcy:** Manufacturer's name and address:	**Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ" Józef i Leszek WAŚ Sp.j. Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9 55-200 Oława, Polska**
4	**Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** If applicable, name and address of manufacturer's representative:	**nie dotyczy** N/A
5	**Data przedstawienia do homologacji:** Submitted for approval on:	**12.04.2018**
6	**Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** Technical service responsible for conducting approval tests:	**INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO ul. Jagiellońska 80 03-301 Warszawa**
7	**Data sprawozdania z badań:** Date of test report:	**29.03.2018**
8	**Numer sprawozdania z badań:** Number of test report:	**1227/ZOE/07, 0172/ZBH/18/1, 0172/ZBH/18/2, 0172/ZBH/18/3**
9	**Skrótowy opis:** Concise description:	**klasa IA** class IA
	Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń: In isolation /part of assembly of devices:	**część zestawu urządzeń** part of assembly of devices
	Barwa światła: Color of light emitted:	**biała, czerwona, żółta samochodowa** white, red, amber

Montowane jako część lampy, która jest zintegrowana z nadwoziem pojazdu: **nie**
Installation as an integral part of a lamp which is integrated into body of a vehicle: no

Geometria instalowania i jej modyfikacje, jeżeli występują: **wg rysunku**
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: according to the drawing
Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: **nie**
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm bove the ground: no

10 **Położenie znaku homologacji:** **na kloszu**
Position of approval mark: on the lens

11 **Powód (powody) rozszerzenia:** **zastosowanie w lampie W45, W45S**
Reason(s) for the extension (if applicable): application in lamp W45, W45S

12 **Homologację:** **rozszerzono**
Approval: extended

13 **Miejscowość:** **Warszawa**
Place: Warsaw

14 **Data:** **27 kwietnia 2018 r.**
Date: 27th of April 2018

15 **Podpis:**
Signature:

DYREKTOR
z up.
Małgorzata Możdzierz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

16 **Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:**
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:

1. **Opis techniczny z rysunkiem**
   Technical description with drawing
2. **Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: 1227/ZOE/07, 0172/ZBH/18/1, 0172/ZBH/18/2, 0172/ZBH/18/3**
   Test report No:

E20

ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: APPROVAL GRANTED

typu urządzenia na podstawie Regulaminu ONZ nr 7.
of a type of device pursuant to **UN Regulation No. 7.**

Nr homologacji: **E20 7R-02 1804**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

1 **Nazwa handlowa lub marka urządzenia:** **WAŚ**
Trade name or mark of the device:

2 **Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:** **W45/A**
Zastosowane w lampie W45, W45S
Manufacturer's name for the type of device: W45/A
Used in lamp W45, W45S

3 **Nazwa i adres wytwórcy:** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ" Józef i Leszek WAŚ Sp.j. Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9 55-200 Oława, Polska**
Manufacturer's name and address:

4 **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):** **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A

5 **Data przedstawienia do homologacji:** **12.04.2018**
Submitted for approval on:

6 **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO ul. Jagiellońska 80 03-301 Warszawa**
Technical service responsible for conducting approval tests:

7 **Data sprawozdania z badań:** **29.03.2018**
Date of test report issued by that service:

8 **Numer sprawozdania z badań:** **0172/ZBH/18/1**
Number of test report issued by that service:

9 **Skrótowy opis:**
Concise description:

9.1. **Kategoria:** **A**
By category of lamps:

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach: **na zewnątrz**
For mounting either outside or inside or both: outside

Barwa światła: **biała**
Colour of light emitted: white

Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła: **1 x niewymienne LED połączone szeregowo**
Number, category and kind of light source(s): 1 x non-replaceable LED connected in series

Napięcie i moc: **12V 0,3W; 24V 0,6W**
Voltage and wattage:

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: **nie dotyczy**
Light source module specific identification code: N/A

Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: **nie**
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: no

Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): **wg rysunku**
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: according to the drawing

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
(a) jako część lampy: **tak**
(b) jako osobne urządzenie: **nie**
Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:
(a) being part of the lamp: yes
(b) being not part of the lamp: no

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: **12V/24V**
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): **nie dotyczy**
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): N/A

Zmienna światłość: **nie**
Variable luminous intensity: no

Światło przednie pozycyjne, tylne pozycyjne, hamowania, obrysowe jest przeznaczone do stosowania tylko w pojazdach ze wskaźnikiem kontrolnym awarii: **nie**
The front position lamp, rear position lamp, stop lamp, end-outline marker lamp is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure: no

9.2 Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł:
Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:

Światło przednie pozycyjne	**nie**
Front position lamp	no
Światło pozycyjne tylne R1	**nie**
R1 Rear position lamp	no
Światło pozycyjne tylne R2	**nie**
R2 Rear position lamp	no
Światło hamowania S1	**nie**
S1 Stop lamp	no

Światło hamowania S2	**nie**
S2 Stop lamp	no
Światło hamowania S3	**nie**
S3 Stop lamp	no
Światło hamowania S4	**nie**
S4 Stop lamp	no
Światło obrysowe	**nie**
End-outline marker lamp	no

10 **Położenie znaku homologacji:** **na kloszu**
Position of approval mark: on the lens

11 **Powód (powody) rozszerzenia:** **nie dotyczy**
Reason(s) for the extension (if applicable): N/A

12 **Homologacji:** **udzielono**
Approval: granted

13 **Miejscowość:** **Warszawa**
Place: Warsaw

14 **Data:** **27 kwietnia 2018 r.**
Date: 27th of April 2018

15 **Podpis:**
Signature:

DYREKTOR
z up.
Małgorzata Możdżanz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

16 **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:**
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

1. **Opis techniczny z rysunkiem**
   Technical description with drawing
2. **Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:** **0172/ZBH/18/1**
   Test report No:

DOKUMENT INFORMACYJNY
INFORMATION DOCUMENT
OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ" Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA PRZEDNIA
ARTICLE: FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP

OZNACZENIE LAMPY: W 45, W45S
LAMP MARKING: W 45, W45S

IA 02
A 02
E20
0740 Ext.7
1804

ŚWIATŁA: pozycyjne przednie typu W45/A - kat. A
urządzenie odblaskowe E20 3R 020740 - kat. IA

LAMPS: front position light type W45/A - cat. A
retroreflecting device E20 3R 020740 - cat. IA

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE:
KLOSZ ZEWNĘTRZNY: - PMMA bezbarwny lub PC bezbarwny
KORPUS: - ABS lub PC lub PC+ABS
ZAWIAS: - PP lub EPDM + PP
UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA
USZCZELNIENIE – masa plastyczna
PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD
MIEJSCE UMIESZCZENIA ZNAKÓW HOMOLOGACJI: - Na kloszu

MAIN COMPONENTS:
OUTER LENS: - PMMA colorless or PC colorless
BODY: - ABS or PC or PC+ABS
HOLDER: - PP or EPDM + PP
ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE
PLASTIC GASKET
LEADS
PLACE FOR THE APPROVAL MARKS: - On the lens

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:
1 x LED, 12V 0,3W; 24V 0,6W

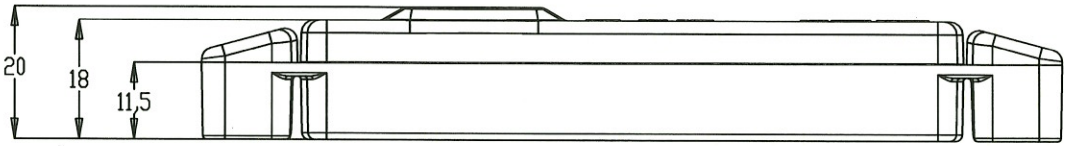
LIGHT SOURCES:
1 x LED, 12V 0,3W; 24V 0,6W

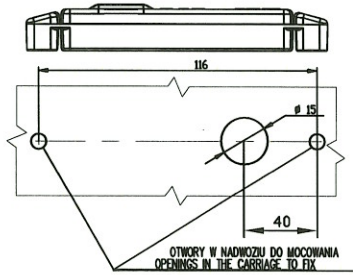
NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

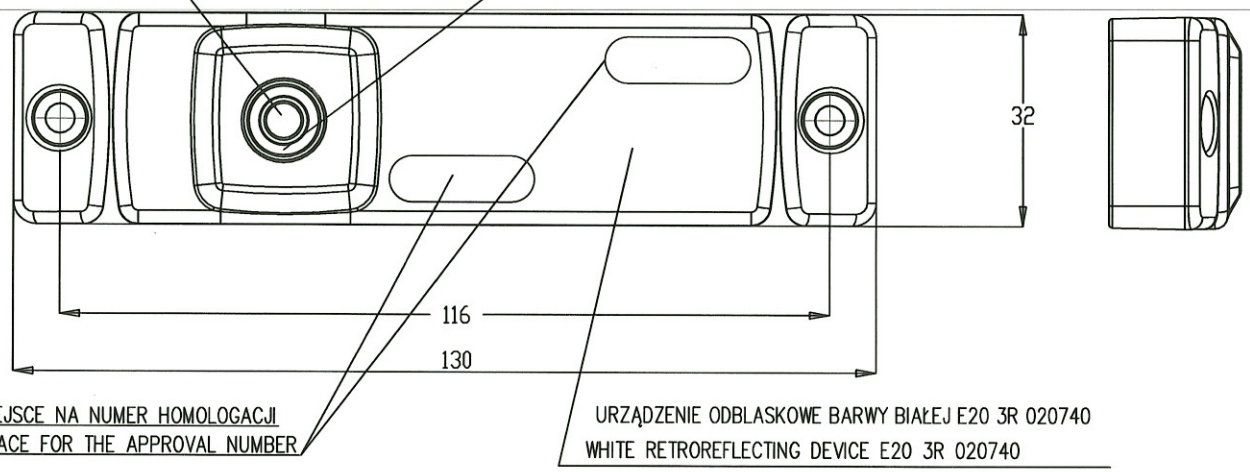
A 02 E20 1804
IA 02 0740 Ext.7

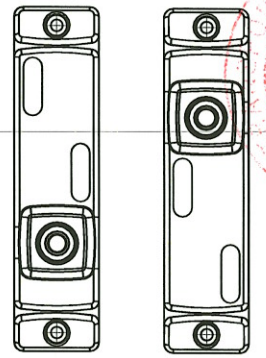
LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA PRZEDNIA W45
FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP W45

PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAŚ"
JÓZEF I LESZEK WAŚ SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława
tel. (071)313 95 18, tel./fax (071)313 35 52
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900









LAMPA MOŻE BYĆ MOCOWANA NA POJEŹDZIE
W POZYCJI PIONOWEJ LUB POZIOMEJ.
THE LAMP CAN BE MOUNTED ON VEHICLE
IN VERTICAL OR HORIZONTAL POSITION.

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA
- pozycyjne przednie: 1 x LED 12V 0,3W; 24V 0,6W

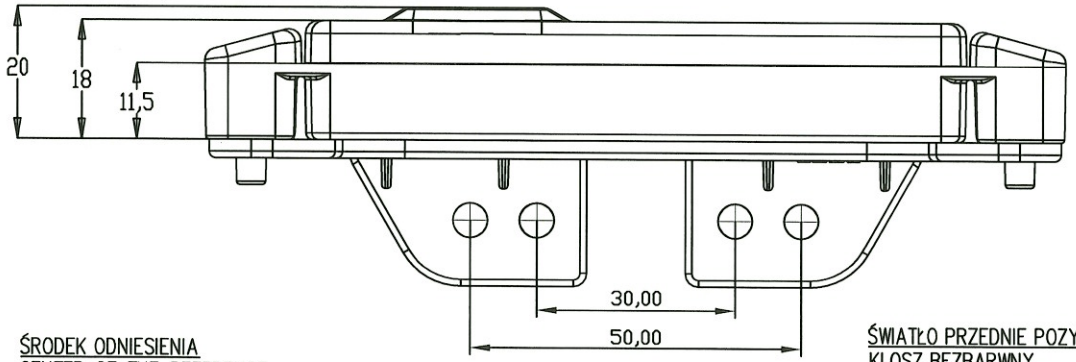
LIGHT SOURCES:
- front position: 1 x LED 12V 0,3W; 24V 0,6W

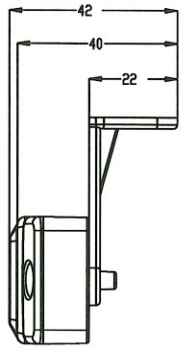
GODZIKOWICE 10-01-2018

A 02 E20 1804
IA 02 0740 Ext.7

LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA PRZEDNIA W45
FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP W45

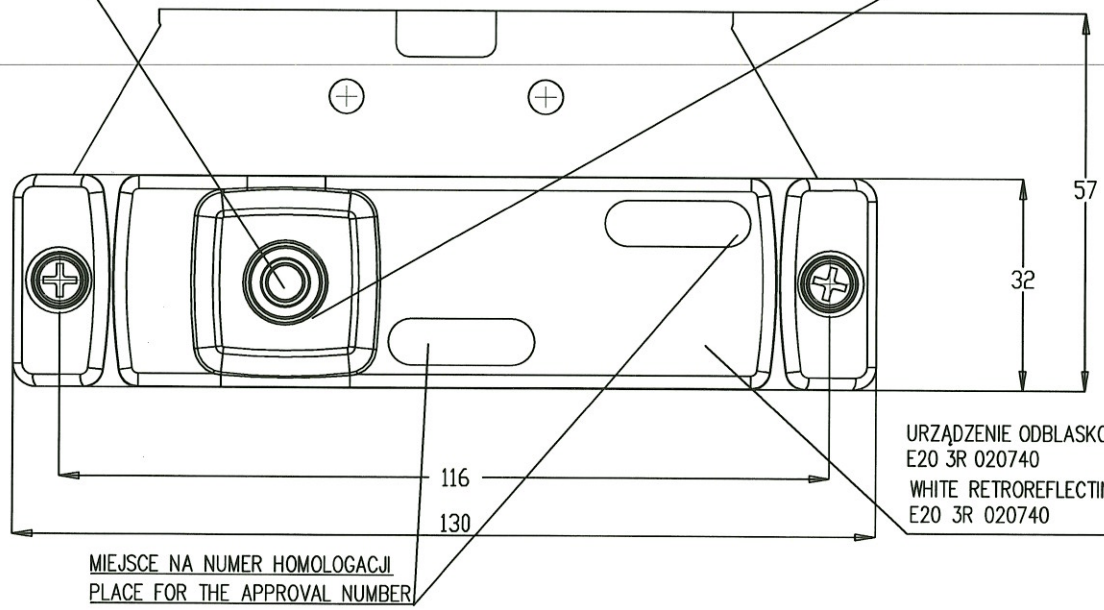
PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAŚ"
JÓZEF I LESZEK WAŚ SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława
tel. (071)313 95 18, tel./fax (071)313 35 52
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900





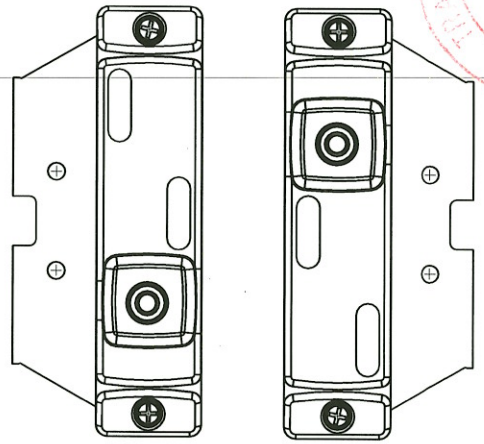
ŚRODEK ODNIESIENIA
CENTER OF THE REFERENCE

ŚWIATŁO PRZEDNIE POZYCYJNE W45/A
KLOSZ BEZBARWNY
FRONT POSITION LIGHT W45/A
COLORLESS LENS
1 x LED



URZĄDZENIE ODBLASKOWE BARWY BIAŁEJ
E20 3R 020740
WHITE RETROREFLECTING DEVICE
E20 3R 020740

MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER



LAMPA MOŻE BYĆ MOCOWANA NA POJEŹDZIE
W POZYCJI PIONOWEJ LUB POZIOMEJ.
THE LAMP CAN BE MOUNTED ON VEHICLE
IN VERTICAL OR HORIZONTAL POSITION.

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA
- pozycyjne przednie: 1 x LED 12V 0,3W; 24V 0,6W

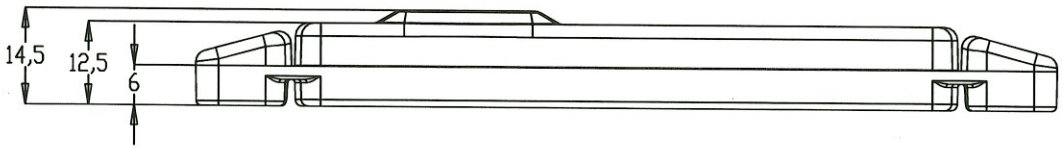
LIGHT SOURCES:
- front position: 1 x LED 12V 0,3W; 24V 0,6W

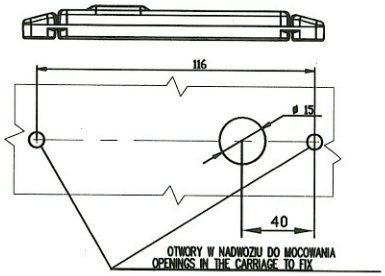
GODZIKOWICE 10-01-2018

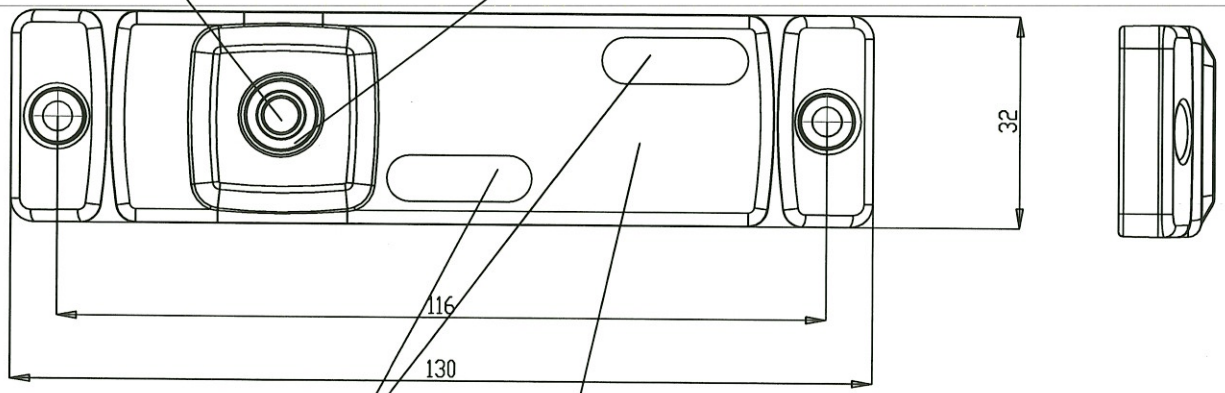
A 02 E20 1804
IA 02 0740 Ext.7

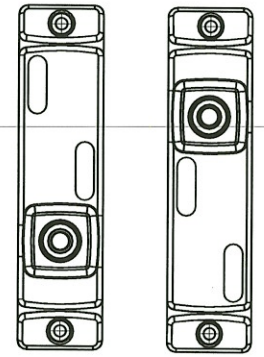
LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA PRZEDNIA W45S
FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP W45S

PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAŚ"
JÓZEF I LESZEK WAŚ SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława
tel. (071)313 95 18, tel./fax (071)313 35 52
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900









LAMPA MOŻE BYĆ MOCOWANA NA POJEŹDZIE
W POZYCJI PIONOWEJ LUB POZIOMEJ.
THE LAMP CAN BE MOUNTED ON VEHICLE
IN VERTICAL OR HORIZONTAL POSITION.

TRANSPORTOWY DOZÓR TECHNICZNY

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA
- pozycyjne przednie: 1 x LED 12V 0,3W; 24V 0,6W

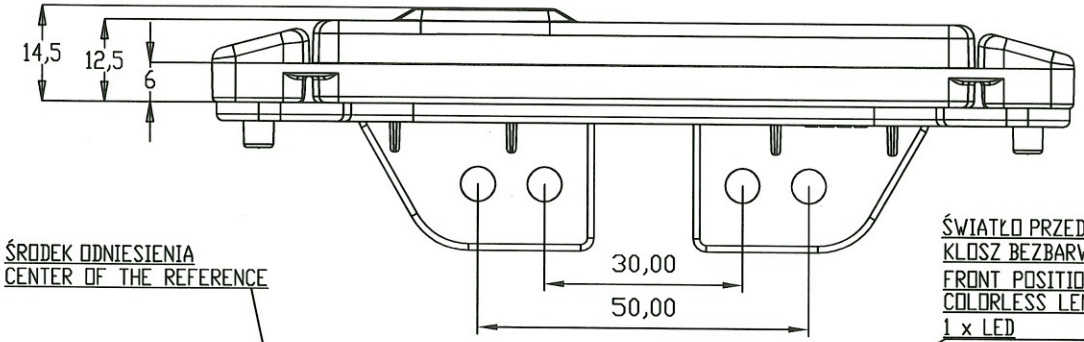
LIGHT SOURCES:
- front position: 1 x LED 12V 0,3W; 24V 6W

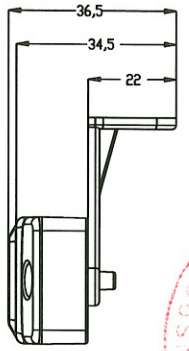
GODZIKOWICE 10-01-2018

A 02 E20 1804
IA 02 0740 Ext.7

LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA PRZEDNIA W45S
FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP W45S

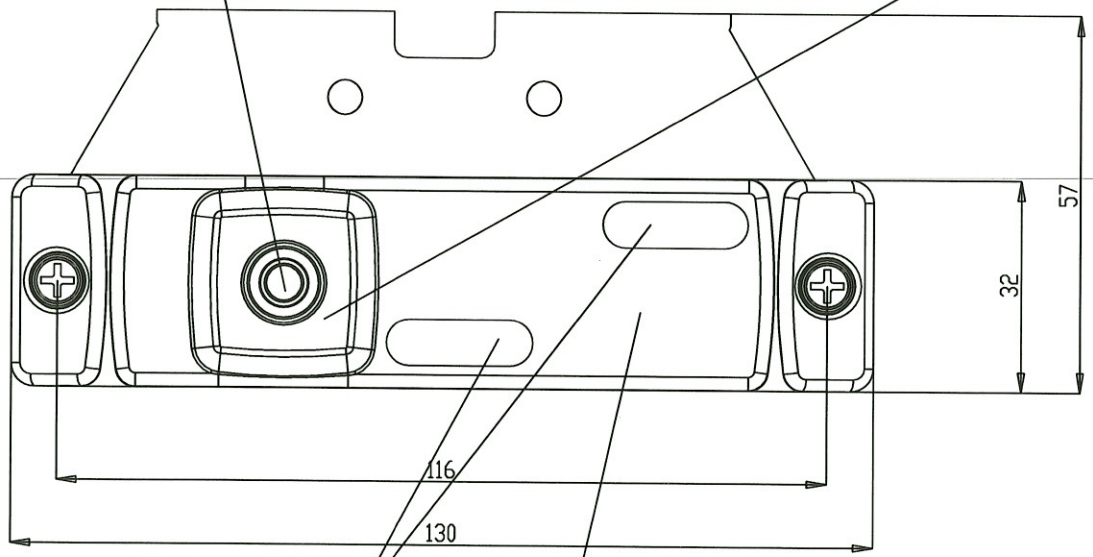
PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAŚ"
JÓZEF I LESZEK WAŚ SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława
tel. (071)313 95 18, tel./fax (071)313 35 52
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900

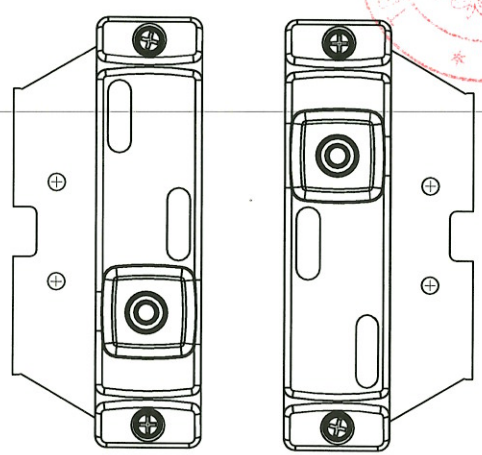




ŚRODEK ODNIESIENIA
CENTER OF THE REFERENCE

ŚWIATŁO PRZEDNIE POZYCYJNE W45/A
KLOSZ BEZBARWNY
FRONT POSITION LIGHT W45/A
COLORLESS LENS
1 x LED





MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER

URZĄDZENIE ODBLASKOWE BARWY BIAŁEJ E20 3R 020740
WHITE RETROREFLECTING DEVICE E20 3R 020740

LAMPA MOŻE BYĆ MOCOWANA NA POJEŹDZIE
W POZYCJI PIONOWEJ LUB POZIOMEJ.
THE LAMP CAN BE MOUNTED ON VEHICLE
IN VERTICAL OR HORIZONTAL POSITION.

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA
- pozycyjne przednie: 1 x LED 12V 0,3W; 24V 0,6W

LIGHT SOURCES:
- front position: 1 x LED 12V 0,3W; 24V 0,6W

GODZIKOWICE 10-01-2018

ZBH

INSTYTUT TRANSPORTU SAMOCHODOWEGO

ul. Jagiellońska 80, 03-301 Warszawa

Zakład Homologacji i Badań Pojazdów

ZAŁĄCZNIK NR 1
ANNEX No. 1

DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0172/ZBH/18/1
TO THE TEST REPORT No. 0172/ZBH/18/1

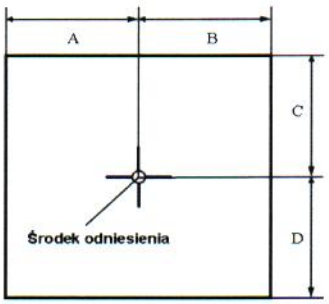
Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej wg R48.06) lamp przednich zespolonych W45, W45S

Marking of apparent surface (illuminating surface acc. to R48.06) of front grouped lamp W45, W45S

Producent:
Manufacturer:

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ"
Józef i Leszek Waś
ul. Stalowa 7, 9
Godzikowice, 55-200 Oława

Liczba stron:
Number of pages: 1



Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Przednie pozycyjne W45/A Front position W45/A	11	11	11	11

Koniec załącznika
End of annex

sporządził:
compiled by:

dr inż. Piotr Kaźmierczak , adiunkt

autoryzował:
authorised by:

p.o. Kierownika Zakładu
Homologacji i Badań Pojazdów

mgr inż. Sławomir Cholewiński